

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 62 (1944)  
**Heft:** 272

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern** Samstag, 18. November 1944 **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne** Samedi, 18 novembre 1944  
**Feuille officielle suisse du commerce** **Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 272

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnements-  
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnementspreis für SHAB (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,  
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat  
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. —  
Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die ein-  
seitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-  
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC (sans  
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre  
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en  
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. —  
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;  
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou  
à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N° 272

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica  
e di commercio 108636—108658.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Verfügung Nr. 716 A/44 der Preiskontrollstelle des EVD über Höchstpreise für inlän-  
dische Gemüsesämereien der Ernte 1944.

**Amttlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Konkurse — Faillites — Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag ver-  
öffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens  
Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am  
Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handels-  
amtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont pu-  
blies chaque mercredi et samedi. Les  
ordres doivent parvenir à la Feuille  
officielle suisse du commerce, Effinger-  
strasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures  
le mercredi et à midi le vendredi.

**Ouvertures de faillites**

(LP. 281, 292) (OT. féd. du 29 avril 1920, art. 28, 128)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités  
à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à  
l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original  
ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des  
intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs  
créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le  
capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans in-  
scription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits  
à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de  
preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui  
n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'im-  
meuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également,  
produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai  
fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque  
titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour  
les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par  
la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par  
une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office  
dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit  
d'assister aux assemblées de créanciers.

**Ct. de Berne** **Office des faillites, Courtelary** (1045)

Failli: Farine Angéline, dame, commerçante, St-Imier.  
Date de l'ouverture de la faillite: 9 novembre 1944.  
Première assemblée des créanciers: lundi 27 novembre 1944, à 14 $\frac{1}{2}$  heures,  
à l'Hôtel des XIII Cantons, à St-Imier.  
Délai pour les productions: 18 décembre 1944.

**Ct. de Genève** **Office des faillites, Genève** (1050)

Failli: Burkhardt Marc Alexandre, commerce de charcuterie  
en gros, Rue de la Mairie 4, à Genève, domicilié Rue de Montchoisy 4,  
à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 octobre 1944.  
Liquidation sommaire, article 231 LP: 13 novembre 1944.  
Délai pour les productions: 8 décembre 1944.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein  
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-  
verfahrens begehrt und für die Kosten  
hinreichende Sicherheit leistet, wird das  
Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les  
créanciers de réclamer dans les dix jours  
l'application de la procédure en matière  
de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** **Konkursamt Unterstrass-Zürich** (1046)

Gemeinschuldner: Almer Fritz, früher Zentralheizungen und sanitäre  
Anlagen, in Wilderswil/Interlaken, dato Vertreter, wohnhaft Rosengarten-  
strasse 29, in Zürich 10.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1944.  
Datum der Einstellungsverfügung: 10. November 1944.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. November 1944 die Durchführung  
des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss  
von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Genève** **Office des faillites, Genève** (1051)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Gronstein Moïse,

représentant, Avenue Blanc 10, à Genève, par ordonnance rendue le 25 sep-  
tembre 1944 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de consta-  
tation de défaut d'actif, suspendue le 13 novembre 1944 par décision du  
juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 novembre 1944 la continua-  
tion de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en 250 fr.,  
la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(LP. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié  
passe en force, s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern** **Konkursamt Fraubrunnen** (1059)

Auflage des Inventars

Gemeinschuldner: Müller J. & Co., Handel und Vertretung in Textilien  
und Konfektionswaren, Bernstrasse 110, Münchenbuchsee.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 28. November 1944.

**Kt. Basel-Stadt** **Konkursamt Basel-Stadt** (1052)

Im Konkurse über die Firma Else-Pelze AG., Fabrikation von und  
Handel mit Pelzwaren usw., Marktplatz 18, in Basel, liegt ein Nachtrag  
zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Kon-  
kursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert  
10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen,  
widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Vaud** **Office des faillites, Yverdon** (1053)

Failli: Etter Jacques, fils, bois et charbons, à Yverdon.  
Date du dépôt: 18 novembre 1944.  
Délai pour intenter action en opposition: 28 novembre 1944; sinon, l'état  
de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** **Office des faillites, Genève** (1054)

Failli: Dnmstschin Samuel, commerce, réparations et installation  
d'appareils de T.S.F. et électriques, Place de la Petite-Fusterie 1, à Genève.  
Délai pour faire opposition: 10 jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(LP. 268)

**Kt. Zürich** **Konkursamt Unterstrass-Zürich** (1055)

Gemeinschuldner: Eichenberger Adolf, Buchhändler, inzwischen ge-  
storben, wohnhaft gewesen Scheuchzerstrasse 112, in Zürich 6.  
Datum der Schlussverfügung: 8. November 1944.

**Kt. Bern** **Konkursamt Bern** (1047)

Gemeinschuldner: Utes Wilhelm, kanadische Baumschulen, Wabern.  
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 14. November 1944.

**Ct. de Genève** **Office des faillites, Genève** (1056)

Failli: Mayor Louis, publiciste, Avenue du Simplon 13, à Chêne-  
Bourg (Genève).  
Date de la clôture: 10 novembre 1944.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG. 257—259)

(LP. 257—259)

**Kt. Aargau** **Konkursamt Baden** (1048<sup>2</sup>)

Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren des Bischofberger Adolf, 1898, Uhren  
und Bijouterie, Baden, gelangt Mittwoch den 20. Dezember 1944, nachmittags  
2 Uhr, im Hotel Engel in Baden, zur öffentlichen Steigerung die Liegen-  
schaft:

GB. Baden Nr. 653, Kataster-Plan 62/864: Schätzung:  
5.40 a Gebäudeplatz, Platz und Garten, Badstrasse 6 Fr. 24 900.—  
Wohn- und Geschäftshaus, brandversichert zu 140 000.—  
Es findet nur eine Steigerung statt (vergleiche Artikel 26 VO. über  
vorübergehende Milderungen der Zwangsvollstreckung, vom 24. Januar 1941).  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom  
4. Dezember 1944 hinweg während 10 Tagen beim Konkursamt Baden zur  
Einsicht auf.

Baden, den 15. November 1944.

Das Konkursamt.

**Kt. Thurgau Konkursamt Kreuzlingen (1057<sup>2</sup>)****Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung**

Gemeinschuldner: Imhof Lebrecht, geboren 1880, Gärtner, von Altnau, in Kreuzlingen, Poststrasse 28.  
 Ganttag: Dienstag den 19. Dezember 1944, nachmittags 2 Uhr 30.  
 Gantlokal: Restaurant zum Rebstock, Kreuzlingen.  
 Liegenschaft: Im Grundbuch Kreuzlingen, Parzelle Nr. und EBl. 297, 25,06 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten mit Wohnhaus Nr. 207/IV, assekuriert zu Fr. 40 000; Treibhaus Nr. 208/IV, assekuriert zu Fr. 35 000, an der Poststrasse 28, in Kreuzlingen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 55 000.

Es findet nur eine Steigerung statt (Artikel 26 der Verordnung des Bundesrates vom 24. Januar 1941).

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 1000 zu leisten. Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 7. bis 16. Dezember 1944 auf dem Betreibungsamt Kreuzlingen zur Einsicht auf.

Kreuzlingen, den 16. November 1944.

Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen:  
 Betreibungsamt Kreuzlingen.

**Ct. du Valais Office des faillites. Martigny (1049)****Révocation d'enchères**

Les enchères concernant la masse de la  
 Société pour le développement de mines et  
 d'entreprises sidérurgiques SA  
 portant sur un camion et du matériel divers (FOSC. n° 266, page 2506, BO. n° 45, page 1533) sont révoquées.

Par délégation de l'Office des faillites de Genève:

l'office des faillites de Martigny: Chs Girard.

Martigny, le 15 novembre 1944.

**Verschiedenes — Divers — Varia****Kt. St. Gallen Konkurskreis St. Gallen (1058)****Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma  
 Metalltextilwerk AG.,

St. Gallen, liegt der Verteilungsplan und die Schlussrechnung beim Sachwalter, Bezirksamt St. Gallen, Zimmer Nr. 63, Neugasse Nr. 5, zur Einsicht der Gläubiger auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 25. November bis 4. Dezember 1944.

St. Gallen, den 16. November 1944.

Der Sachwalter: O. Tobler, Bezirksammann.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****Bern — Berne — Berna****Bureau, Aarwangen**

16. November 1944.

Tuchfabrik Lotzwill A.G. (Fabrique de Draps Lotzwill S.A.), in Lotzwill (SHAB. Nr. 108 vom 9. Mai 1944, Seite 1058). Die Firma hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1944 die Statuten revidiert. Die Mitgliederzahl des Verwaltungsrates beträgt nunmehr 1 bis 5. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen bleiben unverändert.

**Bureau Bern**

16. November 1944.

Personalfürsorgestiftung der Firma Arthur Utz, Werkstätten für physikalische und chemische Apparate in Bern, in Bern (SHAB. Nr. 106 vom 6. Mai 1944, Seite 1036). Mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 24. Oktober 1944 wurde auf Antrag des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde Artikel 3, Absatz 1, der Stiftungsurkunde vom 28. April 1944 abgeändert. Zweck der Stiftung ist nunmehr die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie durch Gewährung von Unterstützungen an die überlebende Ehefrau und die Kinder im Falle des Todes des Arbeitnehmers; sind weder Ehefrau noch Kinder vorhanden, so können im Falle des Todes des Arbeitnehmers auch den Eltern oder den Geschwistern des Arbeitnehmers oder andern Personen Unterstützungen gewährt werden, sofern der Arbeitnehmer diese Personen (Eltern und Geschwister unbegriffen) bereits zu seinen Lebzeiten unterstützt hat. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

**Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)**

16 novembre 1944. Boîtes de montres.

Léon Frossard, à Les Pommerats, fabrication de boîtes argent et galonné (FOSC. du 14 mai 1936, n° 112, page 1178). Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau Wangen a.d.A.**

16. November 1944. Schreinerei.

Fr. Neuenschwander, in Wangen an der Aare. Inhaber dieser Einzel-firma ist Fritz Neuenschwander-Haas, von Langnau i. E., in Wangen an der Aare. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Metzgermatt.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

16. November 1944. Baugeschäft.

Capra & Piazza, in Littau. Unter dieser Firma sind Francesco Capra, in Littau, und Mario Piazza, in Luzern, beide italienische Staatsangehörige, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Dezember 1944 beginnt. Baugeschäft. Stollberg 29. Post Luzern.

16. November 1944. Patente.

Galvanocor A.G., in Luzern, Erwerb und Verwertung von Patenten auf dem Gebiet der Metallurgie usw. (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1943, Seite 2275). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Ludwig Friedrich Meyer und Hans Leopold Widmer ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist der bisherige Vizepräsident Walter Dietrich; dessen Kollektivzeichnung wird in eine Einzelunterschrift umgewandelt. Der Verwaltungsrat hat an Eduard Morf, von Illnau (Zürich), in Luzern, Einzelunterschrift erteilt. Das Domizil befindet sich Kasimir Pflyferstrasse 1 (bei Treuhandinstitut Ed. Morf).

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Fribourg**

16 novembre 1944.

Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft Revisa (Société Anonyme fiduciaire Revisa) (Società Anonima Fiduciaria Revisa), succursale à Fribourg (FOSC. du 27 février 1943, n° 48, page 459), avec siège principal à Zoug. La procuration du Dr. Emile Utz est éteinte. Le conseil d'administration a donné la procuration collective pour le siège central et les succursales à Gottlieb Braun, de Bischofszell, à Wattwil.

**Bureau Murten (Bezirk See)**

30. September 1944.

Sägerel-Genossenschaft, in Gurmels (SHAB. Nr. 73 vom 31. März 1937, Seite 745). In der Generalversammlung vom 21. Februar 1944 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

15. November 1944. Wirtschaft, Holzhandel.

Hans Schudel, in Beggingen, Betrieb der Wirtschaft zum Rössli, Handel mit Kleinvieh und Holz (SHAB. Nr. 32 vom 7. Februar 1941, Seite 258). Die Firma hat ihren Handel mit Kleinvieh aufgegeben.

16. November 1944. Bauunternehmung, Gipsgeschäft.  
 Huber Rudolf, in Stein am Rhein. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Huber-Michel, von Wohlenschwil, in Stein am Rhein. Bauunternehmung, Gipsgeschäft. Guldifuss 246.

**St. Gallen — St. Gall — San Gallo**

15. November 1944. Ehevermittlung.

Frau Pfenniger-Seller, in St. Gallen. Inhaberin dieser Firma ist Elisabeth Pfenniger-Seiler, von Bäretswil (Zürich), in St. Gallen. Der Ehemann hat seine Zustimmung erteilt. Ehevermittlung. Greithstrasse 35.

15. November 1944.

Fetzer, Photohaus, in Bad Ragaz. Inhaber dieser Firma ist Werner Fetzer, von Lütisburg, in Bad Ragaz. Photo-Atelier und Photo-Handlung. Bahnhofstrasse.

16. November 1944. Nähmaschinen.

Brütsch & Co., Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Brütsch & Co.», in Zürich, Handel mit Nähmaschinen und Zubehören, Nähmaschinen-Reparaturwerkstätte, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich (SHAB. Nr. 241 vom 13. Oktober 1944, Seite 2278), in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Alice Müller-Brütsch, geb. Staudt, von Tägerwil (Thurgau), in Zürich 7. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Flora Merz, von und in St. Gallen, und Edwin Kunze, von Zürich, in Teufen. St. Leonhardstrasse 4.

16. November 1944.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Huber & Co. Gossau, in Gossau (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1943, Seite 1782). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen, als kantonaler Aufsichtsbehörde über die Stiftungen, vom 10. November 1944, wurde Artikel 4, Absatz 3, der Stiftungsurkunde abgeändert, wodurch aber die publikationspflichtigen Tatsachen keine Änderungen erfahren.

16. November 1944.

Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft REvisa (Société Anonyme fiduciaire REvisa) (Società Anonima fiduciaria REvisa), Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1943, Seite 622), mit Hauptsitz in Zug. Die Prokura des Dr. Emil Utz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gottlieb Braun, von Bischofszell, in Wattwil.

16. November 1944.

Spetzmann Kohlenhandels-A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1943, Seite 2172). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Hess, von Aadorf (Thurgau), in St. Gallen. Die Einzelunterschrift des Direktors Otto Riecklin wurde in Kollektivunterschrift umgewandelt.

16. November 1944.

Ersparnisanstalt Brunnadern, Genossenschaft, in Brunnadern (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1944, Seite 2027). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung der Genossenschafter vom 3. September 1944 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma Ersparnisanstalt Brunnadern in Lq. durch die bisherigen Mitglieder des Vorstandes. Die Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident Robert Wirth und der Vizepräsident Adolf Stark kollektiv zu zweien.

16. November 1944. Käserei, Schweinehandel usw.

Gebhard Egger, in Eggersriet, Käserei, Schweinehandel und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 89 vom 19. April 1937, Seite 910). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. November 1944. Lebensmittel.

Ernst Möck, in Flawil, Lebensmittel (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1938, Seite 2258). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Aargau — Argovie — Argovia**

16. November 1944. Beleuchtungskörper, Metallbau.

Spörri A.-G., in Untersiggenthal, Projektierung und Lieferung von Beleuchtungskörpern sowie Metallbau (SHAB. Nr. 71 vom 24. März 1944, Seite 702). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. November 1944 wurde die Verlegung des Gesellschaftssitzes nach Selznach-Bad beschlossen und der § 1 der Statuten entsprechend revidiert. Karl Spörri, Vizepräsident des Verwaltungsrates, führt nunmehr Einzel-

unterschrift. Kollektivunterschrift ist erteilt worden an Ernst Rubischon, Heisitzer des Verwaltungsrates. Das Geschäftsdomizil befindet sich bei Karl Spörri.

16. November 1944.

**Vitamin-Hefe A.-G. Rheinfelden**, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1940, Seite 854). Das Mitglied Dr. Julius Schüle ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle wurde als neues Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Peter Altenrath, deutscher Reichsangehöriger, in München. Er führt die Unterschrift nicht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

15 novembre 1944. Articoli di moda femminile.

**Maison Julienne di Francesca Huber**, in Massagno. Titolare è Francesca Huber, nata Lang, da Zollikon, domiciliata a Massagno, la quale ha il consenso del marito all'iscrizione. Articoli di moda femminile. Via Madonna della Salute 24.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

15 novembre 1944. Mécanicien-électricien.

**J. Roggen**, à Villeneuve. Le chef de la maison est Jules Roggen, fils de Jules-Théodore, de Morat (Fribourg), à Villeneuve. Mécanicien-électricien. Grand'Rue 6.

Bureau de Cossonay

15 novembre 1944.

**Caisse Raffelsen de Gollion**, société coopérative, à Gollion (FOSC. du 8 juin 1938, n° 131, page 1265). Le comité de direction est composé d'Elie Viret, président (déjà inscrit); Ami Viret, vice-président, et de à Gollion, et John Chanel, secrétaire (déjà inscrit). La signature d'Auguste Chenaux, démissionnaire, est radiée. La société est engagée par la signature du président, signant conjointement avec un autre membre du comité.

15 novembre 1944. Epicerie, mercerie, etc.

**Marie Chanson**, à Moiry, épicerie, mercerie, tabacs, etc., en faillite (FOSC. du 29 janvier 1944, n° 24, page 243). Par jugement du 7 novembre 1944, le président du tribunal du district de Cossonay a prononcé la révocation de la faillite. La titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste.

Bureau de Lausanne

15 novembre 1944.

**Omnia du Pneumatique S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 19 avril 1930). L'assemblée générale du 4 novembre 1944 a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

15 novembre 1944.

**Association du Personnel des Services Industriels de Lausanne**, à Lausanne, association (FOSC. du 23 février 1931). L'assemblée générale du 2 octobre 1944 a décidé la radiation de l'inscription au registre du commerce. Ensuite de fusion dès le 5 février 1930 avec la « section du personnel des travaux publics de Lausanne », l'association subsiste sans inscription sous la dénomination: « Association du Personnel des Services Publics de Lausanne ».

15 novembre 1944. Marchandises de diverse nature.

**Thonney & Kramer**, à Lausanne. Marcel Thonney, allié Sutor, de Vulliens (Vaud), à Lausanne, et Robert Kramer, époux séparé de biens de Valentine, née Kapfer, de Chevroux (Vaud), à Morges, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1944. Importation, exportation, achat, vente et représentation de marchandises de diverse nature. Bureau: Chemin de Villardin 13.

15 novembre 1944.

**Hospice de l'Enfance de Lausanne**, à Lausanne, fondation (FOSC. du 14 mai 1930). Maurice Muret n'est plus vice-président; sa signature est radiée. Antoine Vodoz, de La Tour-de-Peilz, à Lausanne, est nommé président en remplacement de Max de Cérenville qui devient vice-président. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

15 novembre 1944.

**Fondation Haffkine (Haffkine Stiftung)**, à Lausanne, fondation (FOSC. du 6 mai 1943). Willy Dreyfus, de Bâle, est originaire de Bâle.

Bureau de Morges

15 novembre 1944.

**Société immobilière Sirène-Lausanne**, à St-Sulpice. Suivant acte authentique et statuts du 31 octobre 1944, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la construction, l'exploitation, la vente et la gérance de tous immeubles et toutes opérations commerciales, financières, mobilières ou immobilières, en rapport avec le but social. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Après sa constitution, la société acquerra de Dora Mermoud, à Lausanne, pour le prix de 95 000 fr., l'immeuble que celle-ci possède Chemin des Clochetons 41, à Lausanne, « La Sirène ». Emile Chevalley, à St-Sulpice (Vaud), fait apport à la société à concurrence de 34 000 fr. de la créance de 34 270 fr. 50 qu'il possède contre Dora Mermoud, au titre des acomptes qu'il lui a payés sur le prix d'achat de son immeuble. Cet apport est fait et accepté pour le prix de 34 000 fr., qui est payé par remise à l'apporteur de 34 actions de la société, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. A été désigné en qualité de seul administrateur, avec signature individuelle, Armand Barbey, de Granges-Marnand, à Lausanne. Bureau de la société: chez Emile Chevalley, « La Roseraie » à St-Sulpice par Renens.

Bureau de Payerne

16 novembre 1944.

**Caves Réunies S. A. (Vereingte Kellereien A. G.)**, à Payerne (FOSC. du 23 décembre 1938, n° 301, page 2751). Denis Orsat, de et à Martigny-Ville, a été nommé unique administrateur, en remplacement de Louis Kuhn, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur ou du directeur André Savary.

Bureau d'Yverdon

15 novembre 1944.

**Société de fromagerie et laiterie d'Yvonand**, à Yvonand (FOSC. du 28 décembre 1933, page 8107). Dans son assemblée générale du 24 mars 1944,

cette société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du Code des obligations. La raison sociale est actuellement: **Société de laiterie d'Yvonand**. La société a pour but de sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative les intérêts de ses associés: 1. en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait; 2. en mettant en valeur la production animale et agricole; 3. en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. Les statuts portent la date du 24 mars 1944. Ils sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. La convocation de l'assemblée générale a lieu par convocation personnelle écrite. Les publications de la société s'effectuent dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et le Journal d'Yverdon et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de cinq membres dont un président, un vice-président, un secrétaire et un caissier. Deux de ces trois dernières fonctions peuvent être cumulées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Le président est René Genillod (déjà inscrit); vice-président: Paul Péguiron, de Cuarny, à Yvonand (déjà inscrit comme membre); secrétaire: Aimé Bugnon (déjà inscrit). La signature de l'ancien vice-président Jules Thonney est radiée.

16 novembre 1944. Fourrures.

**Mme Alfter-Knabenhans**, à Yverdon, fabrication, achat et vente de fourrures à l'enseigne « Au Comptoir de fourrures » (FOSC. du 15 mai 1943, page 1092). La titulaire Berthe Knabenhans est actuellement divorcée de Michel Alfter.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

15 novembre 1944.

**Société Immobilière de la Colombière**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1940, n° 279, page 2531). Ensuite de décès, Albert de Montmollin ne fait plus partie du conseil d'administration, dont il était le président; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Le conseil est actuellement composé de Arthur-Edouard Piaget, des Bayards et La Côte-aux-Fées, à Neuchâtel, président, et de Albert-Numa Brauen, de et à Neuchâtel, secrétaire.

Genève — Genève — Ginevra

14 novembre 1944. Pelleteries et fourrures.

**« PEWA » Louis Bernheim**, à Genève. Le chef de la maison est Iwan-Louis Bernheim, de Zurich, à Genève. Commerce en gros de pelletterie et fourrures. Boulevard des Philosophes 18.

14 novembre 1944. Chauffages centraux.

**A. Fillipinetti**, à Genève, entreprise de chauffages centraux (FOSC. du 5 septembre 1913, page 1611). Cette raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

14 novembre 1944. Chauffages centraux, etc.

**Filipinetti Société Anonyme**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> novembre 1944, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de chauffages centraux, d'installations frigorifiques et de ventilation et la fabrication, la représentation, l'achat et la vente de tous appareils, marchandises et objets s'y rattachant directement ou indirectement. La société peut faire toutes opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières et immobilières se rattachant directement ou indirectement au susdit objet, ainsi que s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. La société reprendra en outre le fonds de commerce, l'agencement, le matériel, les marchandises et le droit au bail de l'entreprise de chauffages centraux « A. Filipinetti », établie à Genève, Rue des Terreaux-du-Temple 50, pour le prix de 20 000 fr. payé en espèces, sur la base d'un inventaire en date à Genève du 1<sup>er</sup> novembre 1944, annexé à l'acte de constitution. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève, est administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux de la société: Place des Vingt-Deux Cantons 1.

Edgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 108636.

Hinterlegungsdatum: 18. August 1944, 18¼ Uhr.

Imperial Chemical Industries Limited, Wexham Road, Slough (Buckinghamshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Ganz oder teilweise aus Lederstoff oder Lederimitation hergestellte Waren, wie Buchenbände und dergleichen, sowie zu Tapezier- und Dekorationszwecken.

REXINE

Nr. 108637.

Date de dépôt: 6 novembre 1944, 12 h.

Société de vente des produits Jäger-Le Coultre SA., Rue des Moulins 1, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de mouvements de montres, parties détachées de montres, articles d'horlogerie et de bijouterie, compteurs, indicateurs de vitesse, indicateurs de pcnte, ampèremètres, niveaux d'eau, niveaux d'essence, thermostats, appareils photographiques et fournitures pour les dits, appareils cinématographiques et fournitures pour les dits, articles de coutellerie.

JAEGER — LE COULTRE

Nr. 108638. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1944, 18 $\frac{3}{4}$  Uhr.  
Uhrenfabrik «Liga» Aktiengesellschaft (Fabrique d'Horlogerie «Liga» Société Anonyme) («Liga» Watch Factory Limited) (Fabrica de Relojes «Liga» Sociedad Anónima), Industriestrasse 5, Solothurn (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Musikwecker und deren Bestandteile.



Nr. 108639. Date de dépôt: 26 septembre 1944, 19 h.  
Götz Horlogerie Ita Société Anonyme, Solothurnstrasse 10, Grenchen (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

**CALPINE**

Nr. 108640. Date de dépôt: 26 septembre 1944, 19 h.  
Götz Horlogerie Ita Société Anonyme, Solothurnstrasse 10, Grenchen (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

**ITANA**

Nr. 108641. Date de dépôt: 26 septembre 1944, 19 h.  
Götz Horlogerie Ita Société Anonyme, Solothurnstrasse 10, Grenchen (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

**ITANEX**

Nr. 108642. Date de dépôt: 26 septembre 1944, 19 h.  
Götz Horlogerie Ita Société Anonyme, Solothurnstrasse 10, Grenchen (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

**WEBEX**

Nr. 108643. Date de dépôt: 4 octobre 1944, 18 h.  
Laboratoires Om Société anonyme, Rue des Gares 29, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

**EU-BACTERIAS-OM**

Nr. 108644. Date de dépôt: 4 octobre 1944, 18 h.  
Laboratoires Om Société anonyme, Rue des Gares 29, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

**PENTAL**

Nr. 108645. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1944, 5 Uhr.  
Stoffel & Co., Rosenbergstrasse 20, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien im Stück und verarbeitet.

**PRIMAFILA**

Nr. 108646. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1944, 18 Uhr.  
Pfenninger & Cie. AG., Giessen 6, Wädenswil (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Speziell ausgerüstete Gewebe aus Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgeweben aus Wolle, Baumwolle, Zellwolle, mit folgenden Eigenschaften: wasserabstossend, wasserundurchlässiger, besserer Kälteschutz, stets porös, widerstandsfähiger, formbeständiger, waschbar.



Nr. 108647. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1944, 12 Uhr.  
Studer & Cie. AG., Escholzmatt (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Liköre aller Art.



Farbgebung: schwarze Schrift auf weissem Grund, Schragschrift in rot.

Nr. 108648. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1944, 20 Uhr.  
G. Labltzke Erben, Hohlstrasse 485, Zürich-Altstetten (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Druckfarben, Lackfarben und Lacke.



Nr. 108649. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1944, 18 $\frac{1}{4}$  Uhr.  
Max Meyer-Gasser AG., Burgfelderstrasse 18, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gummiartikel, Kunstharzprodukte, Klebstoffe, Furnituren für die Schuhindustrie.



Nr. 108650. Date de dépôt: 27 octobre 1944, 12 h.  
Récupération SA., Rue des Usines 24 et Clos de la Fonderie 7, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous articles destinés à la réparation des pneus et des chambres à air pour autos, camions et vélos, et appareils servant à les contenir et à les utiliser; toile de renforcement, manchettes, empiècements pour valves, machines à vulcaniser, bandes préparées pour vulcanisation à chaud, bandes préparées pour réparation à froid, pastilles, pièces rectangulaires, boîtes accessoires de réparation, pochettes de pièces assorties pour la réparation, tubes et boîtes de dissolution, poudre pour la conservation des chambres à air, et tous articles en caoutchouc manufacturé.

**S.A.R.**

Nr. 108651. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1944, 10 Uhr.  
Arturo Jotter, Via Somaini 3, Lugano (Schweiz). — Fabrikmarke.

Verstärker, Mikrophone, Lautsprecher, Gegensprechapparate, Transformatoren, Vibrations-Pic-Up.

**Radiovoice**

Nr. 108652. Date de dépôt: 31 octobre 1944, 18 h.  
Robert Meyer-Wanner, ingénieur, Chemin des Allinges 4, Lausanne (Suisse). — Marque de commerce.

Métaux, alliages, amalgames sous toutes leurs formes, produits utilisés en métallurgie.

# PERALLIAX

Nr. 108653. Hinterlegungsdatum: 1. November 1944, 18¼ Uhr.  
Vivian Vaughan-Jones, Inhaber der Firmen Charles Day & Co. und Edward Vaughan-Jones, Crutched Friars 62, London (Grossbritannien). Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 57742. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. November 1944 an.

Fremde und britische Weine und Spirituosen, als: Old Tom, Rum, schottischer Whisky, Cordials, Ingwer und Orangenweine, Brandy, Portwein, Sherry, französischer Rotwein usw.



Nr. 108654. Date de dépôt: 2 novembre 1944, 9 h.  
Société Anonyme des Aciéries ci-devant Georges Fischer, Schaffhouse (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque n° 58244. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 novembre 1944.

Roues pour véhicules.

# +GF+ SIMPLEX

Nr. 108655. Date de dépôt: 2 novembre 1944, 18 h.  
Edouard-Frédéric Binder, Rue Saint-Ours 5, Genève (Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° 57524. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 octobre 1944.

Produits pharmaceutiques.

„ISODERMA“

Nr. 108656. Hinterlegungsdatum: 4. November 1944, 8 Uhr.  
Haco Gesellschaft AG., Gümliigen (Bern, Schweiz). — Fabrikmarke. Erneuerung der Marke Nr. 57529. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. November 1944 an.

Lebens- und Genussmittel aller Art.



Nr. 108657. Hinterlegungsdatum: 3. November 1944, 17¼ Uhr.  
F. Hefti u. Co. AG., Hätzingen (Glarus, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 57721. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1944 an.

Wolltücher.



Nr. 108658. Hinterlegungsdatum: 6. November 1944, 5 Uhr.  
Schuhgemeinschaft, Genossenschaft schweizerischer Schuhfabriken und Schuhhändler, St.-Urbangasse 4, Zürich 1 (Schweiz). — Kollektivmarke.

Schuhwaren.



## Transmissions — Uebertragungen

Nos 70399, 77244, 77245, 77247, 77248, 77249, 77570, 80917, 80918, 81226, 94223, 97371. — J. Collé, Genève (Suisse). — Transmission à Produits Manzoli SA, Avenue d'Aire 47, Genève (Suisse). — Enregistré le 14 novembre 1944. — Lors de cette transmission, l'indication des produits des marques suivantes a été limitée comme suit: Marque n° 70399 à Vermouth, marque n° 77249 à Apéritifs et marque n° 97371 à Vin provenant de la région d'Orange (France), apéritifs et liqueurs.

## Berichtigung — Rectification

Nr. 105310. — Comital SA., Zürich (Schweiz). — Warenangabe berichtigt wie folgt: « Waren aus dem unter der Marke » Nylon « bekannten Material, nämlich: Garne, Gewebe, Strümpfe, Borsten, Angelschnüre, Netze. »

## Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 107537. — Otto Brassart, Zürich (Schweiz). — Warenangabe eingeschränkt auf » Spitalmöbel, Krankentische, Kiapptische, Tablettische ». — Eingetragen am 10. November 1944.

## Sitzverlegung — Transfert de domicile

Nr. 107909. — Ernst Rüedi, Berlin (Deutsches Reich). — Domizil nach Dübendorferstrasse, Dietlikon (Zürich, Schweiz), verlegt. — Eingetragen am 11. November 1944.

## Löschung — Radiation

Nr. 108256. — Dr. Hans Kappeler, Basel (Schweiz). — Gelöscht am 11. November 1944 auf Ansuchen des Hinterlegers.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 716/A 44 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle  
über Höchstpreise für inländische Gemüsesämereien der Ernte 1944  
(Vom 16. November 1944)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amt, Sektion für landwirtschaftliche Produktion und Hauswirtschaft, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 716 A/43, vom 17. Dezember 1943, verfügt:

Mit sofortiger Wirkung werden für inländische Gemüsesämereien der Ernte 1944 folgende höchstzulässige Produzentenpreise festgesetzt:

### 1. Produzentenpreise per Kilo netto, ab Produktionsort:

| Arten                     | Kategorie | Sorten                                                                                                                     | Preis per Kilo Fr. |
|---------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Stangenbohnen             | 1         | Wachs Berner Butter, Wachs Rheingold                                                                                       | 5.50               |
|                           | 2         | Präsident Roosevelt                                                                                                        | 4.80               |
|                           | 3         | Berner Landfrauen (Alphorn), Füllhorn (Verb. Italiener), Basler Markt (hellhülsige), Wachs Basler Butter, Wachs Posthornli | 4.50               |
|                           | 4         | Dreier (Italiener), Meuch, Grandson, Ohnegleichen                                                                          | 4.—                |
|                           | 5         | Phänomen                                                                                                                   | 3.75               |
|                           | 6         | Juli, St. Flacre (dunkelhülsige), Speck (breite, blauschulige), Don Carlos                                                 | 3.50               |
|                           | 7         | Gespr. Schmalz, Schmalzkönigin                                                                                             | 3.—                |
|                           | 8         | Feuerbohnen (Solissons)                                                                                                    | 2.50               |
| Buschbohnen               | 1         | Konserva, Konservanda, Bonjardinier de Mont-Calmé, Phönix, Mont-Calmé, Wachs Digoin, Wachs Brittle                         | 4.—                |
|                           | 2         | Ideal, Lecerl, Fortschritt, Genfer Markt, Granda, Saxa, Wachs Hundert für Eine                                             | 3.50               |
|                           | 3         | Hundert für Eine, Merveille de Paris o. F., Korbfüller o. F., Oktoberli                                                    | 3.20               |
|                           | 4         | Feine von Montreux                                                                                                         | 3.—                |
|                           | 5         | Bagnols Algüille                                                                                                           | 2.75               |
|                           | 6         | Coco weisse Schmalz, Gelbe Einerli, Flageolet, Weisse Lingot                                                               | 2.—                |
|                           | 7         | Weisse Einerli, Comtesse de Chambord                                                                                       | 1.80               |
| Puffbohnen                |           | alle Sorten                                                                                                                | 2.50               |
| Sojabohnen                |           | alle Sorten                                                                                                                | 3.—                |
| Auskernbisen (rundsamige) |           | niedere Sorten                                                                                                             | 2.20               |
| Markerbsen                |           | hohe Sorten                                                                                                                | 2.20               |
|                           |           | niedere Sorten                                                                                                             | 2.50               |
| Kleferbisen               |           | hohe Sorten                                                                                                                | 3.—                |
|                           | 1         | Schweizer Rieser, Rembrandt, Wilhelm Tell, Königin der Blaubühenden, Goldkönigin, Paramount                                | 5.20               |
|                           | 2         | weissbl. englische Säbel, St-Désirat, Caroubi und ähnliche Sorten                                                          | 4.—                |
| Felderbsen                |           | alle Sorten                                                                                                                | 1.50               |
| Blumenkohl                |           | Saxa und ähnliche Sorten                                                                                                   | 200.—              |
| Brokkoli                  |           | früher                                                                                                                     | 150.—              |
|                           |           | mittelfrüher, mittelspäter                                                                                                 | 200.—              |
|                           |           | später                                                                                                                     | 250.—              |

| Arten                | Sorten                                                             | Preis<br>per Kilo |  |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------|--|
|                      |                                                                    | Fr.               |  |
| Weisskohl            | aus Setzlingen (Handelssaatgut)                                    | 20.—              |  |
|                      | aus selektionierten Köpfen                                         | 30.—              |  |
|                      | spitzköpfige Sorten aus dreijähriger Kultur                        | 40.—              |  |
|                      | Thurnen oder Amager aus selektionierten Köpfen                     | 50.—              |  |
| Rotkohl              | alle Sorten aus Setzlingen (Handelssaatgut)                        | 25.—              |  |
|                      | alle Sorten aus selektionierten Köpfen                             | 40.—              |  |
| Wirz                 | frühere Sorten aus Setzlingen (Handelssaatgut)                     | 15.—              |  |
|                      | aus selektionierten Köpfen                                         | 25.—              |  |
|                      | späte Sorten: Pontoise, Langendijker, Cressonnier (aus Setzlingen) | 20.—              |  |
|                      | aus selektionierten Köpfen                                         | 30.—              |  |
| Rosenkohl            | Paradiesler                                                        | 50.—              |  |
|                      | Töffner                                                            | 60.—              |  |
| Spinat               | alle Sorten                                                        | 18.—              |  |
| Stielmangold         | alle Sorten                                                        | 2.80              |  |
|                      | dunkelgrüner breitp. krauser Genfer                                | 10.—              |  |
| Schnittmangold       | gelber und grüner glatter                                          | 5.—               |  |
|                      | alle Sorten                                                        | 5.—               |  |
| Kopfsalat            | Maikönig                                                           | 27.—              |  |
|                      | Attraktion, Bismarck, Ruhm von Nantes, Do X, Gemüse-gärtner        | 30.—              |  |
| Bindesalat (Lattich) | Riesenmogul, Stuttgarter Dauerkopf                                 | 40.—              |  |
|                      | Cazard, St. Jakob, Wunder von Stuttgart                            | 40.—              |  |
|                      | Sommersalat: Ballon, Versailles, spätaufschliessender              | 30.—              |  |
|                      | Morges                                                             | 45.—              |  |
| Endivien             | krause Sorten                                                      | 20.—              |  |
| Cichoriensalat       | gelber verbesserter                                                | 15.—              |  |
|                      | Zuckerhut                                                          | 18.—              |  |
| Nüssisalat           | Brüsseler Witloof                                                  | 30.—              |  |
|                      | alle Sorten                                                        | 12.—              |  |
| Kresse, Gartenkresse | alle Sorten                                                        | 3.—               |  |
| Knollenfenchel       | alle Sorten                                                        | 15.—              |  |
| Karden               | alle Sorten                                                        | 35.—              |  |
| Carotten             | Touchon, Vertou, Berlikumer, feinbl. Treibsorten,                  | 20.—              |  |
|                      | Nantaise                                                           | 16.—              |  |
| Feldrüebli           | Flakkeer, Pfälzer, Neaux und andere Sorten                         | 40.—              |  |
| Knollensellerie      | alle Sorten                                                        | 50.—              |  |
| Bleichsellerie       | alle Sorten                                                        | 25.—              |  |
| Schwarzwurzeln       | alle Sorten                                                        | 12.—              |  |
| Zichorienwurzeln     | rote Kugel, Detroit, Vatters Juwel und selektionierte              | 10.—              |  |
| Randen               | Sorten                                                             | 9.—               |  |
|                      | andere Sorten                                                      | 15.—              |  |
| Rettich              | Mairrettich: Freilandkultur an Ort und Stelle gesät                | 25.—              |  |
|                      | Treibsorten verpflanzt                                             | 10.—              |  |
| Radleschen           | Herbst- und Winterrettich, Freilandkultur an Ort und               | 18.—              |  |
|                      | Stelle gesät                                                       | 10.—              |  |
| Mairüben             | verpflanzt                                                         | 10.—              |  |
|                      | alle Sorten                                                        | 16.—              |  |
| Herbstrüben          | Mailänder à chässis                                                | 10.—              |  |
|                      | übrige Sorten                                                      | 4.—               |  |
| Bodenkohlraben       | alle Sorten                                                        | 6.—               |  |
|                      | verpflanzt                                                         | 6.—               |  |
| Runkelrüben          | aus Setzlingen                                                     | 12.—              |  |
|                      | aus selektionierten Rüben                                          | 3.50              |  |
| Zwiebeln             | alle Sorten                                                        | 20.—              |  |
|                      | Savoyer                                                            | 22.—              |  |
| Lauch                | Rote Sorten                                                        | 23.—              |  |
|                      | Early Yellow Globe                                                 | 55.—              |  |
| Schnittlauch         | Weisse Pariser                                                     | 18.—              |  |
|                      | alle Sorten                                                        | 35.—              |  |
| Cornichons           | Pariser und übrige Sorten                                          | 12.—              |  |
| Speisekürbisse       | Zeitner-Melonen und Spezialsorten                                  | 18.—              |  |
|                      | Zeitner, Mammoth                                                   | 12.—              |  |
| Tomaten              | Elampos, Gros de Paris                                             | 18.—              |  |
|                      | Zuechetti grüner o. Ranken                                         | 100.—             |  |
| Zuckermais           | gewöhnliche Sorten, einschliesslich Rheinlands Ruhm                | 200.—             |  |
|                      | fleischige Spezialsorten, wie Carnosa                              | 4.—               |  |
| Petersille           | Goldene Bantam                                                     | 3.50              |  |
| Kerbel               | weisser                                                            | 3.—               |  |
| Liebstöck            | alle Sorten                                                        | 6.—               |  |
|                      | alle Sorten                                                        | 20.—              |  |

2. Die Sorten sind unter ihrer richtigen Bezeichnung in den Handel zu bringen. Phantasienamen sind unzulässig.

3. Für Originalsaaten und Selektionen sowie für Spezialitäten, zu deren Gewinnung eine namhafte züchterische Arbeit nötig war, können auf Antrag der kantonalen Ausschüsse für Saatgutfragen und nach Anhören der zuständigen eidgenössischen landwirtschaftlichen Versuchsanstalten durch die Eidgenössische Preiskontrollstelle im Einvernehmen mit der Sektion für landwirtschaftliche Produktion und Hauswirtschaft des Kriegs-Ernährungs-Amtes Spezialpreise bewilligt werden.

4. Die Engros- und Detailverkaufspreise für inländische Gemüse-sämereien der Ernte 1944 werden später festgelegt.

5. Verbot übersetzter Gewinne. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Artikels 2, Litera a, der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung; danach ist es untersagt, im Inland Preise zu fordern oder anzunehmen, die, unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten, einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würden.

6. Straf- und Uebergangsbestimmungen. Widerhandlungen gegen diese Verfügung und gegen die gestützt darauf erlassenen Höchstpreisvorschriften werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

Gemäss Verfügung Nr. 5 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 14. November 1940, ist bei vorsätzlich oder fahrlässig begangenen Widerhandlungen gegen die Vorschriften über Warenpreise nicht nur der Verkäufer, sondern auch der Käufer strafbar.

Diese Verfügung tritt am 16. November 1944 in Kraft. Gleichzeitig wird die Verfügung Nr. 716 A/43, vom 17. Dezember 1943, aufgehoben.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

272. 18. 11. 44.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

## STEUER- § -Amnestie

Beratung in allen Amnestie- und sonstigen schwierigen Steuerfragen.  
Besondere Amnestie-Erfahrung. 25 Jahre Praxis.  
Erstklassige Referenzen.

**STEUER-EXPERTE ED. AEBERLI**  
Bern, Aarberggasse 46 - Telefon 23128

## UNION ROMANDE & AMANN SA., LAUSANNE

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 28 novembre 1944, à 15 heures, au Buffet de la Gare, 1<sup>re</sup> classe, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant: opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au siège social, sur présentation des récépissés de dépôt ou production des titres. L 287

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

## Combustibles variés SA., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 30 novembre 1944, à 14 heures, au siège social, Passage des Lions 6, à Genève.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale du 11 novembre 1944.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Dispositions éventuelles à prendre en application de l'article 725 CO.
4. Examen concernant la dissolution de la société, éventuellement nomination de liquidateur. X 235

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

## Holzstoff- und Papierfabrik Zwingen AG.

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag den 5. Dezember 1944, 12 Uhr, im Sitzungszimmer der Elka AG., Effingerstrasse 2, Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes pro 1943/44, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1944 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Beschlussfassung über Décharge Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen: Besetzung der Kontrollstelle 1944/45.
5. Statutenrevision.
6. Diverses.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Aktiennummern bis zum 2. Dezember 1944 beim Delegierten des Verwaltungsrates, Fürsprecher W. Scherz, Effingerstrasse 2, Bern, bezogen werden. Dasselbst liegen ab 26. November 1944 zu Handen der Aktionäre auch die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung auf. 548

Bern, den 17. November 1944.

HOLZSTOFF- UND PAPIERFABRIK ZWINGEN AG.

der Delegierte des Verwaltungsrates:

W. Scherz, Fürsprecher.

## J. Bobst & fils SA.

Prilly-Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 30 novembre 1944, à 15 heures, au siège social. E suite de Renens, Prilly-Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur les comptes 1943/44; rapport des contrôleurs.
2. Approbation des comptes au 30 juin 1944.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Décision sur la répartition du bénéfice de l'exercice.
5. Nomination des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 30 juin 1944, le rapport de gestion ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires à partir du 20 novembre 1944 aux guichets de l'Union de banques suisses à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées, sur présentation des titres ou sur indication de leur numéro, dès ce jour et jusqu'au 28 novembre 1944 par l'Union de banques suisses à Lausanne. L 289

Prilly-Lausanne, le 16 novembre 1944.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

## DIFFIDA

Il sottoscritto liquidatore della società semplice **Manlio Contini e Rodolfo Jäger, piscicoltura in Magliaso**, diffida tutti i creditori a volergli insinuare le loro pretese entro il **25 novembre 1944**, allegando i documenti giustificativi.

I debitori della società sono pure invitati a voler indicare al liquidatore, entro il medesimo termine, il saldo del loro conto al 15 novembre 1944.

**Rag. E. G. Tanner**  
Piazza Dante 4, Lugano.

O 61

### Fabrikanten,

welche einen praktischen Artikel der Bürobedarfsbranche in

### Generalvertretung

für die ganze Schweiz zu vergeben wünschen, belieben sich mit gut eingeführter Firma dieser Branche in Verbindung zu setzen. Die suchende Firma ist gut fundiert, verfügt über rührigen Vertreterstab und feinmechanische Werkstatt. Z 571

Offerten erbeten unter Chiffre H 13519 Z an Publicitas Zürich.

Gesucht von alteingesessener Firma auf den Plätzen Zürich und Luzern

## Vertretung

für den Vertrieb von gangbaren Artikeln, kommissionsweise oder Verkauf auf eigene Rechnung. Lagerräume, Geleiseanschluss, Antopark und Verkaufsorganisation vorhanden. Serlöse Interessenten, welche auf langjährige Geschäftsverbindung reflektieren, wollen sich melden unter Chiffre D 13552 Z an Publicitas Zürich.

**Billig zu verkaufen:** On 114

eine gebrauchte, gutehaltene

## Adressiermaschine «Elliott»

mit Metallkassetten u. ungebrauchten Adresskarten. Hefefabriken AG. Olten. Telefon 54085.

Schreibmaschinen, gross und klein, kauf bei „Smith-Corona“ ein.

**Halda-Standard, neu**

**Portables, diverse Marken, neu und gebraucht**

Telephon 23 40 10 - Stampfenbachstr. 69, Zürich

### Import- und Export-Firma

sucht auf 1. Dezember

## Geschäftsführer

Herren der chemisch-pharmazeutischen Branche werden bevorzugt. Detaillierte Offerten unter Chiffre Hab 546 an die Publicitas Bern.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt Probenummern der Monatschrift: **«Die Volkswirtschaft»** (wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Mitteilungen der Eidgenössischen Lohnbegutachtungskommission, Richtsätze für die Lohnanpassung u. a. m.).

Wir sind Abgeber von

## 1<sup>o</sup> Pflanzen-Lezithin

Inländischer Provenienz.

Z 567

**EUPAFRIC AG.**, Internationale Handelsgesellschaft, Dufourstraße 4, Zürich. Tel. 24 26 70.

## GROMA AG., GLARUS

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag den 2. Dezember 1944, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, in Glarus

**TRAKTANDEN:** 1. Vorlage des Jahresberichtes sowie des Revisorenberichtes und Genehmigung der Jahresrechnung pro 1943/44. 2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Verwaltungsratswahlen. 5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf, wo auch Eintrittskarten zur Generalversammlung bis und mit 30. November 1944 erhältlich sind. Z 575

Glarus, den 18. November 1944.

**DER VERWALTUNGSRAT.**

## ALLIANCE FONCIÈRE DE GENÈVE

Société coopérative

Les sociétaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le 23 novembre 1944, à 16 heures 30, local de la bourse, Rue Petitot 8.

### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du comité d'administration.
2. Constatation du résultat de l'invitation adressée aux sociétaires, de participer à la nouvelle société anonyme.
3. Approbation du bilan de conversion, conformément à l'article 6 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 29 décembre 1939.
4. Dissolution de la société sans liquidation, en vue de sa transformation en société anonyme.

Les parts sociales devront être déposées avant le 20 novembre 1944, chez la Société de banque suisse, Rue de la Confédération 2, et y resteront déposées jusqu'à l'assemblée générale extraordinaire du 23 novembre 1944, et si celle-ci ne peut délibérer faute du quorum exigé, jusqu'à une nouvelle assemblée qui est d'ores et déjà convoquée pour le 14 décembre 1944, avec le même ordre du jour, même lieu, même heure. Aucune autre publication ne sera faite.

Les parts déposées ne pourront être représentées que par le titulaire inscrit ou son mandataire muni d'un pouvoir écrit.

Les cartes d'admission pourront être retirées au siège social, Rue du Rhône 78, Genève, dès ce jour jusqu'au 21 novembre 1944, à midi, au plus tard; elles seront délivrées sur présentation du récépissé de la Société de banque suisse. Les cartes délivrées pour la première assemblée seront également valables pour la seconde.

## ALLIANCE FONCIÈRE DE GENÈVE SA.

Société anonyme en formation

### Assemblée générale constitutive

(Transformation de la société coopérative dissoute)

Les souscripteurs du capital-actions de la société anonyme Alliance foncière de Genève SA, en formation sont convoqués pour le 23 novembre 1944, à 17 h., soit immédiatement après l'assemblée extraordinaire de l'Alliance foncière de Genève, société coopérative, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport des fondateurs.
2. Constatation de la souscription du capital social et de sa libération.
3. Adoption des statuts.
4. Nomination du conseil d'administration.
5. Nomination des contrôleurs.

Au cas où l'assemblée ne pourrait pas statuer utilement, une nouvelle assemblée est convoquée d'ores et déjà, pour le 14 décembre 1944, à 17 heures, à la salle de la bourse.

### Avis

A partir du 18 novembre 1944, il ne sera plus admis aucune mutation au registre des sociétaires, ni aucune adhésion nouvelle pour la transformation des parts en actions. X 233

## ATHOS AG., GLARUS

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag den 2. Dezember 1944, 11 Uhr 15, am Sitz der Gesellschaft, in Glarus

**TRAKTANDEN:** 1. Vorlage des Jahresberichtes sowie des Revisorenberichtes und Genehmigung der Jahresrechnung pro 1943/44. 2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Verwaltungsratswahlen. 5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf, wo auch Eintrittskarten zur Generalversammlung bis und mit 30. November 1944 erhältlich sind. Z 576

Glarus, den 18. November 1944.

**DER VERWALTUNGSRAT.**

### Importation/Exportation

Maison d'importation et d'exportation avec bureaux en Suisse et en Turquie cherche à entrer en relations d'affaires avec maisons de commerce ou fabriques pour achats ou ventes de produits intéressants la Turquie et la Suisse. Ecrire sous chiffre S 15785 L à Publicitas Lausanne. L 288

## ONIMA AG., GLARUS

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag den 2. Dezember 1944, 11 Uhr 30, am Sitz der Gesellschaft, in Glarus

**TRAKTANDEN:** 1. Vorlage des Jahresberichtes sowie des Revisorenberichtes und Genehmigung der Jahresrechnung pro 1943/44. 2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Verwaltungsratswahlen. 5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf, wo auch Eintrittskarten zur Generalversammlung bis und mit 30. November 1944 erhältlich sind. Z 574

Glarus, den 18. November 1944.

**DER VERWALTUNGSRAT.**

## Schweizerisch-Amerikanische Stickerei-Industrie-Gesellschaft GLARUS

Einladung zur 33. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag den 5. Dezember 1944, vormittags 11 Uhr, im Hotel Glarnerhof in Glarus

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das am 30. September 1944 abgeschlossene Geschäftsjahr.
2. Décharge-Erteilung an die geschäftsleitenden Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Statutarische Erneuerungswahl der Kontrollstelle.

Bericht der Verwaltung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 22. November 1944 zur Einsicht am Gesellschaftssitz in Glarus (Dr. G. Gähwiler, Glarus), auf.

Gegen Hinterlage der Aktien oder gegen einen von den betreffenden Stellen als genügend erachteten Anweis des Aktienbesitzes können Eintrittskarten zur Generalversammlung bis spätestens 1. Dezember 1944, abends, am Gesellschaftssitz in Glarus sowie bei der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, Basel, Genf, St. Gallen, Glarus, der Aktiengesellschaft Len & Co., Zürich, bei dem Bankhaus Julius Bär & Co., Zürich, und der Glarner Kantonalbank in Glarus bezogen werden. GI 30

Glarus, den 13. November 1944.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Harry J. W. Szyz.

## PRIS AG., GLARUS

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

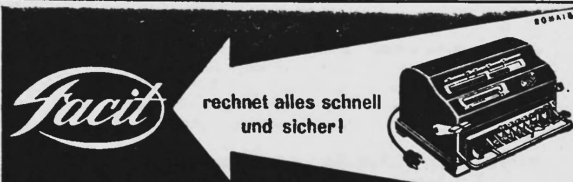
auf Samstag den 2. Dezember 1944, 11 Uhr 45, am Sitz der Gesellschaft, in Glarus

**TRAKTANDEN:** 1. Vorlage des Jahresberichtes sowie des Revisorenberichtes und Genehmigung der Jahresrechnung pro 1943/44. 2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Verwaltungsratswahlen. 5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf, wo auch Eintrittskarten zur Generalversammlung bis und mit 30. November 1944 erhältlich sind. Z 573

Glarus, den 18. November 1944.

**DER VERWALTUNGSRAT.**



GENERALVERTR. FÜR DIE SCHWEIZ: **G. B. GUJONI** ZÜRICH · LÖWENSTR. 11 · TEL. 23 82 38

# Was gehört ins Direktionszimmer?



JEDES DIREKTIONSZIMMER VERLANGT

**GUTE BELEUCHTUNG**

durch

FORMAL EINWANDFREIE, MATERIALGERECHTE

*Beleuchtungskörper*

BAG-Erzeugnisse

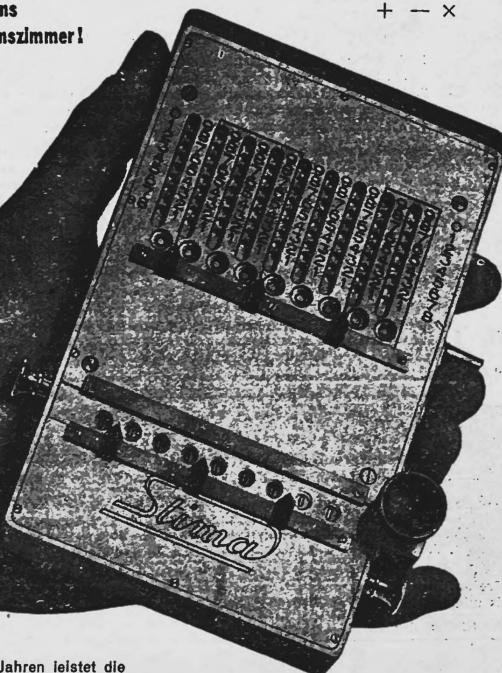
**BAG**  
*Turgi*

Qualitäts-Erzeugnisse

## Eine handliche Rechenmaschine

gehört ins  
Direktionszimmer!

+ - ×



Selt 15 Jahren leistet die

**Stima**

Schweizer Rechenmaschine unzählige Dienste in Groß- und Kleinbetrieben. Sie kann für hundertlei Arbeiten verwendet werden und hat in jeder Aktentasche Platz. - Präzisionswerk der schweizerischen Uhrenindustrie.

Hersteller: ALB. STEINMANN, Léopold-Robert 109, La Chaux-de-Fonds  
Generalvertreter für die Schweiz: E. V. PARISOD, Schanzengraben 11, Zürich 2

STOFFE TAPETEN INNENDEKORATION



**Tapeten Spörri**

FÜSSLISTRASSE 6 ZÜRICH TEL. (051) 23 66 60